



**Revista de Lenguas  
para Fines  
Específicos**

ISSN: 2340-8561

Nº 22.1

2016

ISSN: 2340-8561



**Revista de Lenguas para  
Fines Específicos**

N° 21.2 2015

Revista de lengua para fines específicos. -- Las Palmas de Gran Canaria :  
Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, Servicio de Publicaciones  
y Difusión Científica : Departamento de Filología Moderna, 2016.  
-- Revista de lengua para fines específicos (Las Palmas de Gran Canaria.  
Internet) = ISSN 2340-8561. -- N° 22.1, 2016  
1 archivo pdf  
Universidad de Las Palmas de Gran Canaria. Departamento de  
Filología Moderna, ed.  
811.111(051)

CONSEJO EDITORIAL

**Journal Editors**

Francisco Alonso Almeida, Editor-in-Chief  
Laura Cruz García, Co-editor

**Honorary Editor:**

Santiago J. Henríquez Jiménez

**Book Review Editor**

M<sup>a</sup> Sandra Marrero Morales

**Journal Assistant Editor**

María del Pilar González de la Rosa

**Editorial Board**

*Guadalupe Aguado-de-Cea, Universidad Politécnica de Madrid*

*Patricia Arnaiz de Castro, ULPGC*

*Marina Bondi, Università degli Studi di Modena  
e Reggio Emilia*

*Marta Begoña Carretero Lapeyre, Universidad Complutense  
de Madrid*

*Laura Cruz García, ULPGC*

*Montserrat González, Universidad Pompeu Fabra*

*Trinidad Guzmán González, Universidad de León*

*Stephen Hughes, Universidad de Granada*

*Veronika Koller, Lancaster University*

*Lucía Loureiro Porto, Universitat de les Illes Balears*

*Anna Mauranen, University of Helsinki*

*Isabel Moskowich, Universidade da Coruña*

*Stéphane Patin, Université Paris Diderot - Paris 7*

*Marisa Pérez, Universidad de Jaén*

*Juan Antonio Prieto Velasco, Universidad Pablo de Olavide*

*Juana Santana, Universidad de Sevilla*

*Nila Vázquez, Universidad de Murcia*

*Isabel Verdagué Clavera, Universitat de Barcelona*

*Jorge Vega Vega, ULPGC*

*Daniela Ventura Ragnoli, ULPGC*

*Ángeles Sánchez Hernández, ULPGC*

N° 22 • 2016

ISSN: 2340-8561

Depósito Legal: GC 1102-2012

Periodicidad: semestral

1ª edición, 2016

© Universidad de Las Palmas de Gran Canaria  
Servicio de Publicaciones y Difusión Científica  
Departamento de Filología Moderna  
© De los textos: los autores

**Distribution**

[www.ulpgc.es/publicaciones](http://www.ulpgc.es/publicaciones)

**Administration**

[administracionspdc@ulpgc.es](mailto:administracionspdc@ulpgc.es)

**Correspondence**

REVISTA DE LENGUAS PARA FINES ESPECÍFICOS  
Departamento de Filología Moderna  
Edificio de Humanidades  
Universidad de Las Palmas de Gran Canaria  
C/ Pérez del Toro, 1  
35004. Las Palmas de Gran Canaria.  
España - Email: [lfe@ulpgc.es](mailto:lfe@ulpgc.es)

**Sitio web**

<https://ojsppdc.ulpgc.es/ojs/index.php/LFE/index>

**Publisher**

Servicio de Publicaciones y Difusión Científica de la  
Universidad de Las Palmas de Gran Canaria  
Parque Científico-Tecnológico  
Edificio Polivalente II Campus  
Universitario de Tafira  
C/ Practicante Ignacio Rodríguez, s/n  
35017. Las Palmas de Gran Canaria  
España. [serpubli@ulpgc.es](mailto:serpubli@ulpgc.es)  
[www.ulpgc.es/publicaciones](http://www.ulpgc.es/publicaciones)

Revista de Lenguas para fines específicos is licensed under a Creative Commons Reconocimiento-NoComercial-SinObraDerivada 4.0 Internacional License.



### Advisory Board

<i>Francisca Alemán, Pontificia Universidad Católica del Perú</i>	<i>Sandra Gollin Kies, Benedictine University, IL</i>
<i>Margje Berns, Purdue University</i>	<i>Michael Hoey, University of Liverpool</i>
<i>María Jesús Blasco, Universitat Jaume I</i>	<i>Andreas H. Jucker, University of Zürich</i>
<i>Nick Brieger, York Associates</i>	<i>Istvan Kecskes, State University of New York at Albany</i>
<i>Marisa Carrió Pastor, Universitat Politècnica de València</i>	<i>Robert Kleinsasser, Arizona State University</i>
<i>Frédéric Chaume Varela, Universitat Jaume I</i>	<i>Mark Knowles, University of Oregon</i>
<i>Richard Clonet, Universidad de Las Palmas de Gran Canaria</i>	<i>Juana Marín Arrese, Universidad Complutense de Madrid</i>
<i>Bert Cornillie, Katholieke Universiteit Leuven</i>	<i>Margarita Mele Marrero, University of La Laguna</i>
<i>Isabel de la Cruz Cabanillas, University of Alcalá de Henares</i>	<i>Diana Musumeci, University of Illinois at Urbana-Champaign</i>
<i>María José Cuenca Ordinyana, Universitat de València</i>	<i>Päivi Pabta, University of Tampere</i>
<i>Javier Díaz Vera, University of Castilla La Mancha</i>	<i>Carmen Pineira Trasmontant, University of Artois</i>
<i>Adriano Duarte Rodrigues, Universidade Nova de Lisboa</i>	<i>Ruth Petzold, University of Etrvos Lorand</i>
<i>Teresa Fanego Lema, University of Santiago de Compostela</i>	<i>Pauline Robinson, University of Reading</i>
<i>Jacek Fisiak, School of English, Academy of Management, Lodz</i>	<i>Alicia Rodríguez Álvarez, Universidad de Las Palmas de Gran Canaria</i>
<i>Inmaculada Fortanet Gómez, Universitat Jaume I</i>	<i>Françoise Salager-Meyer, University of Los Andes, Venezuela</i>
<i>Santiago González Fernández-Corredo, University of Oviedo</i>	<i>Aurelia Usonienė, Vilnius University</i>
<i>Ken Hyland, Centre for Applied English Studies, University of Hong Kong</i>	

The academic journal *Revista de Lenguas para Fines Específicos* is a peer-reviewed publication that appears yearly with the financial support of the Servicio de Publicaciones and the Department of Modern Languages at the University of Las Palmas de Gran Canaria (Spain).

*RLFE* welcomes contributions in English, Spanish, French or German that aim at disseminating information and views about any aspect of the teaching, learning and usage of Languages for Specific Purposes. *RLFE* also aims to provide a forum for debate on a variety of topics related to the fields of research that deal with this academic area and encourages intellectual and scholarly inter-change, cooperation and development between individuals and organizations around the world.

*RLFE* is currently indexed by the following: ERIH PLUS (European Reference Index for the Humanities and Social Sciences), ESCI - Web of Science Thomson and Reuters, DOAJ - Directory of Open Access Journals, Ulrich's, MLA - Modern Language Association, LLBA - Linguistics and Language Behavior Abstracts (LLBA), Latindex, DICE, ISOC, Regesta Imperii, Portal del hispanismo, JournalSeek, Dulcinea, ROMEO/SHERPA, Dialnet, MIAR (Matriu d'Informació per a l'Avaluació de Revistes), CIRC, RESH, Carhus Plus+ 2014, e-revistas, Elektronische Zeitschriftenbibliothek, Portal del Hispanismo, Ministerio de Cultura. Instituto Cervantes, Google Scholar, and Cabell's Directory.

Authors wishing to submit their works should visit the Journal's webpage at <http://www.webs.ulpgc.es/lfe/> to send their manuscripts electronically. Articles should conform to the guidelines of the *American Psychological Association* (APA). For a concise guide to using the APA style, please visit *RLFE's* web site, and for further specific instructions on style please visit APA style web site at <http://www.apastyle.org/> or contact the *RLFE* editorial office.

*RLFE* only publishes double blind peer-reviewed essays, in such a way that neither the author nor the reviewers know each others' identities. Book notes or book reviews are also welcome.

\*\*\*

*Revista de Lengua para Fines Especificos* (LFE) est une revue de révision par pairs, publiée annuellement depuis 1993 sous le soutien du Département de Philologie Moderne de la ULPGC. Les langues de publication sont l'espagnol, l'anglais, le français et l'allemand, mais toute autre langue peut être contemplée. LFE invite à envoyer des articles académiques à étendue variable ou des comptes rendus de lecture dans la recherche des langues sur objectifs spécifiques (F.O.S.) ou professionnels.

La thématique des articles doit contribuer au champ de la recherche linguistique appliquée concernant les langues de spécialité. Cela comprend le domaine de l'analyse du discours, la pragmatique, la sociologie, l'analyse contrastive et les langues globales, l'amplification et l'implémentation des corpus et des systèmes de software, des techniques d'enseignement-apprentissage et des méthodologies de développement du curriculum entre autres. La revue accepte aussi des articles qui décrivent des projets en voie de réalisation dans le champ des langues sur objectifs spécifiques. Des contributions sur une perspective historique sont aussi d'intérêt pour la revue. Les auteurs sont priés de respecter les critères et les normes de présentation établis par la revue.

Les contributions envoyées à LFE ne devraient pas être soumises à considération dans une autre revue.

\*\*\*

Die *Revista de Lengua para Fines Especificos* (LFE) ist eine referierte Fachzeitschrift, die seit 1993 einmal jährlich unter der Federführung des Departamento de Filología Moderna veröffentlicht wird. Publikationssprachen sind Spanisch, Englisch, Französisch und Deutsch, obwohl gegebenenfalls auch andere Sprachen berücksichtigt werden können. Angenommen werden ausführliche Originalaufsätze, Kurzartikel und Buchrezensionen von Forschern im Bereich der Fach- und Berufsfachsprachen. Die Beitragsthemen müssen aus einem fachsprachenbezogenen Gebiet der angewandten Linguistik stammen, zu denen u. a. Bereiche folgender Disziplinen zählen: Diskursanalyse, Pragmatik, Soziologie, kontrastive Analyse, Weltsprachen, Entwicklung und Implementierung spezialisierter Korpora und Software, Lern- bzw. Lehrtechniken und -methoden sowie Lehrplanentwicklung. Zudem werden Aufsätze angenommen, die laufende Fachsprachenprojekte beschreiben.

Historisch ausgerichtete Beiträge sind für LFE ebenfalls von Interesse. Künftigen Autoren wird empfohlen, die Richtlinien für Einreichungen zu beachten.

Bei LFE eingereichte Beiträge sollten keiner anderen Zeitschrift zur Begutachtung vorliegen.

## TABLE OF CONTENTS

<i>SPECIAL ISSUE: Technology-Based Pedagogical Approaches to Language Learning in Higher Education</i>	
<i>Technology-Based Pedagogical Approaches to Language Learning in Higher Education</i> .....	8
Soraya García-Sánchez - Nicholas C. Burbules <i>Universidad de Las Palmas de Gran Canaria – University of Illinois, Urbana-Champaign</i>	
<i>Les MOOC: du paradigme constructiviste à celui de la reliance</i> .....	12
Florence G. Lojacoño <i>Universidad de Las Palmas de Gran Canaria</i>	
<i>The design and integration of ESP content in an upper-intermediate online course</i> .....	31
Ana Gimeno Sanz and Antonio Martínez Sáez <i>Universidad Politécnica de Valencia – Universidad Autónoma de Madrid</i>	
<i>TELL-ING IT LIKE IT IS: Practical implications from a critical stance on technology-enhanced language learning</i> .....	54
Adriana Raquel Díaz - Hugo Hortiguera <i>School of Languages and Cultures, The University of Queensland</i>	
<i>Promoting language learning: The use of mLearning in the Spanish classes</i> .....	80
Glenda Mejía <i>RMIT University</i>	
<i>Learning technologies and EFL teamwork</i> .....	100
Soraya García-Sánchez - Nicholas C. Burbules <i>Universidad de Las Palmas de Gran Canaria – University of Illinois, Urbana-Champaign</i>	
 <b>ARTICLES</b>	
<i>Propuesta didáctica de EFE en el campo de la logística y aduana</i> .....	116
María Nayra Rodríguez Rodríguez - Sara González Gil <i>Universidad de Las Palmas de Gran Canaria</i>	
<i>Learning motivation and strategies of ESP university students</i> .....	141
Joseba M. González Ardeo <i>Universidad del País Vasco</i>	
<i>Developments in ESP: from register analysis to a genre-based and CLIL-based approach</i> .....	170
Isabel Negro Alousque <i>Universidad Complutense de Madrid</i>	
<i>At close range: prefaces and other text types in the Coruña Corpus of English Scientific Writing</i> .....	193
Begoña Crespo – Isabel Moskowich <i>Universidad de A Coruña</i>	

BOOK REVIEWS

*Book Review: Maurizio Gotti and Carmen Sancho Guinda (eds). (2013). Narratives in Academic and Professional Genres. Bern: Peter Lang, pp 511. ....218*

Yolanda Morató  
*Universidad de León*

*Book Review: Zuczkowski, Andrzej, Ramona Bongelli, Ilaria Riccioni and Carla Canestrari (eds.) (2014). Communicating Certainty and Uncertainty in Medical, Supportive and Scientific Context. John Benjamins, pp. 413. ....225*

Estefanía Torrijos  
*Universidad Complutense de Madrid*